**ОКТЯБРЬ** 2010



## Октябрь на Мальтийских островах

В этом месяце нет торжественных национальных праздников, сезон шумных религиозных фест идет на спад, заразительного летнего буйства нет и в помине...

И все же октябрь – лучший месяц на Мальте. Это время хрупкого равновесия между «все еще» и «уже». Все еще можно купаться в необычайно теплом море и нежиться на солнце, лакомиться рыбой, посещать деревенские процессии, но уже можно гулять хоть целый день без риска расплавиться, любоваться на первые цветы, а также – приступать к учебе или творчеству с ясной головой. Продолжение на стр. 4

## Красота

Ухаживаем за нашим главным природным аксессуаром и заботимся о здоровых волосах на **стр. 11** 

## Ваш досуг

Узнаем все на **стр. 2 – 3** 

## Бари

Восточное побережье Италии хранит множество старинных реликвий – мощи святых, загадочные пещеры, сказочные города...

Отправляемся в Апулию на стр. 12

## **З**доровье

Справляемся с жировыми отложениями без сложной операции с помощью новых технологий на **стр. 5** 





## Спорт

Открываем новый пешеходный сезон, спускаемся в пешеру троглодитов и ныряем к военному самолету на **стр. 8-9** 

## Мой вкус

Разбираемся в особенностях местного виноделия, дегустируем разные сорта этого напитка богов и узнаем все о винограде на **стр. 6 - 7** 

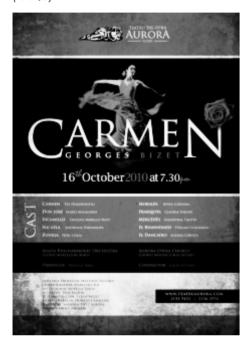


### Культура

### Музыка

### Onepa

Опера «Кармен», опера Ж. Бизе – 16 октября, *Teatru Aurora*, *Victoria* (Gozo)



«Травиата», опера Дж. Верди – с 28 по 30 октября, *Teatru Astra*, *Victoria* (*Gozo*)

### Современная и клубная

Cecil McCarthy – 2 октября, Club 47 (Torre Paulina), Madliena

Inkontri, литературно-музыкальный проект с участием Ренцо Спитери и Джо Фриджири – 2 октября, Vilhena Palace, Mdina

VOICES: Listen to the music, концерт живой музыки с хором из 200 человек с 6 по 10 и с 13 по 17 октября, MCC, Valletta

The Malta Military Tattoo, музыкальное шоу с маршами, построениями и гимнастическими трюками с 9 по 10 октября, MFCC, Ta' Qali

### Искусство

Девятая национальная выставка искусств – до 16 октября, *Palazzo de La Salle*, *Valletta* 

### Театр

1, 2, 3... любовь, три одноактных пьесы о самом главном чувстве 8 и 9 октября, MITP Theatre, Valletta

«The History Boys», комедия Алана

Беннета – с 15 по 17 октября, *The Manoel Theatre*, *Valletta* 

«Death of a doornail», мистическая пьеса с убийством – 30 и 31 октября, The Manoel Theatre, Valletta

Плавучая книжная ярмарка на судне «Logos Hope» – до 17 октября, Valletta Waterfront

### Спорт

Национальный чемпионат по триатлону – 3 октября, *Salina Bay* 

Открытый чемпионат по боулингу с 14 по 18 октября, *The Eden Superbowl*, St. Julian's

*The Masters of Dirt*, самый большой в Европе мотокросс (фристайл) 15 и 16 октября, *MFCC*, *Ta' Qali* 

5-й Средиземноморский чемпионат по тяжелой атлетике – с 22 по 24 октября, *Cottonera Sports Complex* 

The Rolex Middle Sea Race, морские гонки – с 23 по 30 октября, Grand Harbour

### Экскурсии

Программа групповых экскурсий на русском языке

Понедельник: Валлетта

и историческое наследие Мальты.

Вторник: Мдина. Среда: Три города

(Витториоза, Сенглеа и Коспикуа).

Четверг и суббота: Гозо.

Воскресенье: Голубой Грот, история известняка и рынок Марсашлокк. Тел.: 2099 4061, 9921 4061

### История

*Парад In Guardia* 3, 10, 17 и 24 октября.

Инсценировка подлинных исторических событий рыцарской эпохи, *Fort St. Elmo, Valletta*, 11:00

Церемония смены караула – 15 сентября, площадь св. Георгия, *Valletta* 

Церемония смены караула – 29 сентября, городские ворота, *Valletta* 

Музей «Malta at War» – экспозиция, посвященная Мальте времен Второй Мировой войны с посещением убежищ и просмотром кинохроник военных лет. Витториоза

Музей «Fort Rinella» – экспозиция и представления из жизни военного гарнизона конца 19 века. Калькара



В оба музея организован бесплатный трансфер из Валлетты (запись у Верхних Садов Баракка, *Saluting Battery*).

### Мероприятия Российского Центра Ку∧ьтуры и Науки

36, Merchants Str., Valletta Тел. 2122 2030

1 октября, 1930 – театр Мануэль Концерт солистов Большого театра, посвященный 85-летию Россотрудничества.

1-29 октября

Фото-информационная выставка. Иван Бунин, русский писатель, лауреат Нобелевской премии.

15-29 октября

Выставка документов и фотографий. История русско-мальтийского общества дружбы.

### Фильмы:

7 октября, 17:00

«Сокровища Эрмитажа», док. фильм на английском языке.

14 октября, 17:00

«По щучьему велению», сказка для детей на русском языке.

21 октября, 17:00

«12 стульев», комедия Л. Гайдая русском языке.

28 октября, 17:00

«Укрощение строптивых», комедия о наших современниках на русском языке.

### Фольклор

Фестиваль фермеров с 1 по 3 октября, *Burmarrad* 

«Мкабба сквозь века» – деревенский фестиваль 1 октября, *Mqabba* 

Фестиваль на бастионах Коспикуа - изделия ручной работы, пища,



история и наследие – со 2 по 3 октября, Со*spicua* 

Биргуфест, на котором Витториоза делится секретами своего прошлого – с 8 по 10 октября, *Vittoriosa* 

«Ночь в городе пекарей», фольклорный фестиваль 16 октября, Оогті

Шоколадный фестиваль 23 октября, *Hamrun* 

«Город мертвых», процессия в честь Хеллоуина по столице – 30 и 31 октября, *The Manoel Theatre*, *Valletta* 

«Мальтийские дни», деревенский фестиваль – 31 октября, *Fgura* 

### **Религия**

Феста Богородицы Розария 2 октября, Valletta Феста Богородицы Розария 3 октября, Gudja Феста Богородицы Розария 3 октября, *Tarxien* Феста Богородицы Розария 8 октября, *Marsa* Феста Заступничества Пресвятой Девы – 10 октября, *Ghasri* (*Gozo*) Феста Иисуса из Назарета 17 октября, Xaghra (Gozo) Феста Положения честного Пояса Пресвятой Богородицы 31 октября, *Gudja* Феста Богородицы Розария 31 октября, *Sliema* 

### Природа

Прогулки по парку il-Majjistralc экогидом.

По воскресеньям. Дополнительная информация и бронирование по agpecy walks@majjistral.org

### Путешествия

Выходные в Испании Туры с субботы по вторник, размещение в отелях любой категории, трансфер.

*Барселона* – ежедневная программа групповых экскурсий на русском языке, вечера фламенко.





*Мадрид* – Королевский дворец, музей Прадо, Ботанический сад, парк развлечений *Warner Brothers*, зоопарк и дельфинарий.

Севилья – дворец Алькасара, Золотая Башня, тематический парк «Магический остров» в историческом центре города.



Незнакомая Сицилия Путешествие в Трапани, Палермо, Эричи с посещением Эгадских островов – от 2 ночей.



Вечный город Экскурсионная поездка в Рим, присоединение к групповым экскурсиям на русском языке.

Более подробную информацию о мероприятиях можно получить в редакции газеты «Моя Мальта» (Контакты на стр. 10)

### Мероприятия Координационного Совета российских соотечественников на Мальте

С 11 по 20 октября на Мальте пройдет V Международный Молодежный Фестиваль Российской Культуры, в котором примут участие театральные, музыкальные, хоровые и танцевальные коллективы из России, Украины, Прибалтики и Германии. Подробную программу фестиваля вы найдете на сайте www.avatar-malta.ru



Координационный Совет, Российский Центр Науки и Культуры и редакция газеты «Моя Мальта» проводят встречи соотечественников с журналистами русскоязычных СМИ Европы. С 14 по 17 октября Мальту посетят журналисты, пишущие для периодических изданий и онлайнпроектов, из Италии, Норвегии, Португалии, Финляндии, Франции, Швеции и других стран. Предварительная программа съезда:

Четверг 14 октября. Заезд участников. Пятница 15 октября. Встреча журналистов с соотечественниками в РШНК, обмен опытом, участие в Фестивале российской культуры.

Суббота 16 октября. Участие в фестивальной программе, организованной Координационным советом.

Воскресенье 17 октября. Отъезд.



18 сентября состоялась благотворительная акция для детей школьного возраста – RBSM White party. Сюрпризом и подарком для всех стала встреча с Александром Рыбаком (призером Евровидения 2009 года). Певец прибыл на Мальту для того, чтобы поддержать Фонд по борьбе с раковыми заболеваниями (The Community Chest Fund), который работает под патронажем Президента Мальты.



## Октябрь на Мальтийских островах

### Осенний поцелуй

В одной из самых своих романтических песен Джим Моррисон с тоской вопрошал: «Когда кончится лето, что же с нами будет?» Его печаль мальтийцам не понять – для многих островитян полноценная жизнь начинается именно с окончанием жаркого сезона.

первой настоящей осенней прохладой, что приходит в октябре, люди выползают из-под кондиционеров, под которыми жили все лето, и возвращаются к своим делам. Кто-то встает за верстак, кто-то – садится за швейную машинку; отправив детей в школу в конце сентября, многие взрослые также идут на дневные и вечерние курсы. Государственные и частные, краткие и долгосрочные, дешевые и дорогие - все они находят своих слушателей, ибо оголодавшие за время жаркого лета мозги требуют пищи в виде «гранита науки».

По счастью, переход от потехи к делу совершается на Мальте плавно: октябрь дарит островитянам восхитительный в этих широтах бархатный сезон. Это последняя возможность провести день у моря, воды которого становятся теплее воздуха, а вечером посидеть с бокалом сухого красного на террасе, балконе или опять на берегу... Вынужденное и восхитительное летнее ничегонеделание, до встречи в будущем году!





### В венчике из роз

Октябрь на Мальте посвящен Богородице Розария. Это не случайно.

В первое воскресенье октября, в далеком 1571 году из собора в Риме вышла процессия, устроенная членами братства Розария, - и в этот же день прилетела весть о победе Священной Лиги (в которую входил и Орден госпитальеров) над Османской Империей в битве при Лепанто. Этот исторический эпизод трактовался в то время как великое событие для всего христианского мира, потому что Крест одержал верх над Полумесяцем.

Поскольку день проведения процессии совпал с датой победы при Лепанто, папа Пий V повелел поминать Мадонну Розария именно в этот день, а спустя два года уже другой понтифик, Григорий XIII, ввел церковный праздник, посвященный ей же. Вскорости он стал очень популярным.

Традиционно широкое распространение культа Богородицы Розария связано с деятельностью Доминиканского ордена, который ко 2 половине XVI века владел несколькими монастырями на Мальте. По его инициативе в храмах острова начали сооружать алтари в честь этого культа и создавать братства Розария.

Сейчас молитвы на четках, пожалуй, самая распространенная на архипелаге форма поклонения Богородице. Четки есть в каждом мальтийском доме, их берут с собой на мессы и процессии. В октябре же особые молитвенные группы при церковных приходах устраивают совместные чтения молитв розария по вечерам.

Пять приходов празднует фесту Мадонны Розария в октябре – Валлетта, Гудья, Таршин, Марса и Слима. Этими праздниками, можно сказать, и завершается летний сезон религиозных фест на архипелаге.

### Рыбный день

Дары моря на Мальте, увы, весьма недешевы. Однако раз в году бывает праздник и на улице мальтийского гурмана с тощим кошельком. Это осенний сезон ловли большой корифены, которая по-мальтийски называется лампука (lampuka).

Корифена – довольно большая (до 2 м и 15 кг) рыба, которую можно назвать «гражданином моря», так как встречается она и в Карибском море, и на западном побережье обеих Америк, и на Гаваях, и в Юговосточной Азии... Но не обходит своим вниманием и Средиземное море, а в конце лета заплывает и в мальтийские воды.



В августе местные рыбаки, помолясь, начинают ловлю корифены. Как они это делают – достойно отдельного описания.

Еще в античности было известно, что лампуки (как и другие рыбы, пересекающие открытые моря) очень любят забиваться под плавучие предметы – водоросли, вынесенные в море ветки и листья деревьев, плоты или даже суда. Такой вот своеобразный «и стол, и дом».

Чтобы обмануть лампуку, мальтийские рыбаки сооружают плотики (kannizzati), на которые наваливают пальмовые листья, и, привязав их к лодке, запускают далеко в море. Как только косяк рыб набьется под «навес», место со всех сторон окружают сетями. Так лампука и ловится на удочку собственных инстинктов...

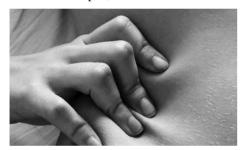
А дальше – самое вкусное. Мясо корифены – белое, в нем мало костей. Поскольку рыба суховата, ее либо жарят в оливковом масле, либо заворачивают в фольгу и томят в духовке. Подают на стол с капунатой – овощным рагу с баклажанами и помидорами.



# **Новые** технологии

Бывает, что никакие упражнения и диеты не помогают нам справиться с имымкапи залежами жира Особенно отдельных областях. сложно «сдвинуть» их с бедер, подбородка, рук, а проводить стандартную липосакцию (операционное удаление жира) в некоторых частях тела представляется возможным. Да и обычная липосакция - это серьезная операция, которую проводят под общим наркозом. Показания к ней хирург обычно дает при больших жировых отложениях.

Что же делать, если небольшое количество жира откладывается на лице, коленях, руках, груди (у мужчин), бедрах, спине и некоторых других местах, труднодоступных для обычной операции?



### Пока вы обедаете

В конце 90-х гг. в Америке начали применять новую технологию удаления жира *Smartlipo*, которая мгновенно завоевала популярность как среди звезд Голливуда, так и среди обычных людей. Эту технологию прозвали «липосакцией во время обеда»: она не требует от клиентов госпитализации, и фактически на следующий после процедуры день уже можно выходить на работу.

Основное отличие данной технологии от обычной липосакции состоит в том, что под местной анестезией в жировой карман вводится небольшая канюля лазерным оптоволокном. Поскольку и размер канюли, и разрез крохотные, процедура практически бескровная. Благодаря этому также риск инфекции снижается образования синяков и отеков. приводится затем Канюля движение. Лазер разрушает жировые клетки, как только волокно вступает с ними в контакт.

Затем разрушенный жир аккуратно выводится. Одновременно ткани вокруг обрабатываемой области сжимаются, что делает кожу более упругой.

## Новое поколение выбирает...

За последние годы технология Smartlipo совершенствуется с каждым годом, и современные аппараты уже значительно превосходят те, с помощью которых проводили первые операции.

Уже сейчас в медицинскоэстетическом центре Persona используется новое поколение аппаратной технологии – Smartlipo MPX

Преимущества его таковы: поскольку аппараты MPX работают на двух волнах разной длины, пластический хирург подстраивает работу аппарата под особенности вашего организма. Длина волны может использоваться как индивидуально, так и в сочетании с другой для достижения наилучшего результата.

### Удивительный лазер

Благодаря свойствам каждой из волн, процедура лазерного липолиза действует на организм уникально. Одна больше подходит для разжижения жира и свертывания, другая же действует более агрессивно и помогает поднять упругость кожи.





Благодаря сочетанию действий двух волн можно оптимально использовать их индивидуальные особенности.

Но это еще не все – управляет аппаратом «умная» система *Smartsense*, которая позволяет регулировать интенсивность излучения. За счет дополнительного контроля интенсивности излучения, точности и безопасности обеспечивается наилучший результат.

Thermaguide – технология термического контроля – дает пластическому хирургу возможность контролировать результаты процедуры.

Smartlipo MPX, оснащенная Thermoguide, обеспечивает более точный процесс изменения контуров тела, оптимальный эффект подтяжки кожи и надежные клинические результаты без избыточного перегрева тканей.

### Больно ли это?

Лечение вызывает минимальный дискомфорт. Smartlipo MPX гарантирует безопасность проведения процедуры и быстрое восстановление. Операция проводится под легкой местной анестезией.

## Требуется ли какое-либо время на восстановление после процедуры?

Большинство людей спокойно покидают клинику и возвращаются к своим повседневным делам сразу после процедуры.

Некоторые возвращаются на работу (особенно офисную) спустя 1 - 2 дня, а некоторые, в зависимости от сложности процедуры и обрабатываемой части тела, даже могут приступить к своим обязанностям в тот же день.

Когда можно увидеть результат? Этот момент может варьироваться и зависит от возраста, обрабатываемого участка, количества удаляемого жира и индивидуального времени заживления. Некоторые пациенты получают мгновенный результат, который затем стабильно улучшается, у других же этот процесс занимает несколько недель. Большинство пациентов видят 80% результата в течение одноготрех месяцев после операции.

Какие могут быть побочные эффекты после процедуры?

Применение Smartlipo MPX практически не вызывает повреждений тканей или воспаления. У одних пациентов не наблюдается ни синячков, ни припухлостей, у других они могут сходить в течение недели. Поскольку технология Smartlipo MPX применяет только небольшие проколы без наложения швов, реабилитация пациентов после таких процедур происходит быстрее, чем после сеансов традиционной липосакции.

## Будет ли эффект от Smartlipo MPX постоянным?

Да. Жировые клетки, удаленные с помощью технологии *Smartlipo MPX*, не восстанавливаются.

Однако никакая процедура не может остановить процесс старения. С возрастом будут вновь происходить изменения контуров тела, которые всегда можно подкорректировать с помощью *Smartlipo MPX*.

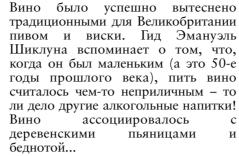
Если вы наберете вес после процедуры Smartlipo MPX, он будет пропорционально распределен по всему телу, включая те области, где была проведена лазерная липосакция. Однако вы никогда не наберете столько же лишнего веса, сколько было до операции. Главное, что лазерная липосакция позволяет поднять самооценку и поменять отношение к себе.



## Все, что вы хотели знать о вине, но ленились спросить

Вино несет и яд и мед, и рабство и свободу, цены вину не знает тот, кто пьет его как воду. Мирза Шафи Вазен

Сейчас мы скажем банальность, но все же. Вино есть больше, чем просто напиток. Это поэзия, философия, средство общения и обольщения. О нем можно говорить бесконечно. Не избежим этой участи и мы – так что давайте поговорим о самых распространенных «винных» мифах.



Почтительное отношение к этому напитку вернулось в мальтийскую культуру только в конце XX века, когда с помощью правительственных

очень важна комбинаторность», как говорила секретарша Верочка в к/ф «Служебный роман».

Это же касается и стандартных правил, например, о сочетании красного вина с мясом, а белого с рыбой. Давайте разберемся, как лучше сочетать вино с закусками, чтобы они усиливали вкус друг друга, а не заглушали. На примере нескольких сортов винограда и мальтийских вин «Меридиана» (Meridiana), которые из них делают, попробуем подобрать лучшие сочетания.

Шардоне (Isis) – это вино с мягким и чуть маслянистым вкусом и низкой кислотностью. Во вкусе его при ллительной выдержке можно почувствовать нотки тропических фруктов. Его хорошо оттенить сырами из белой плесени (камамбер, бри). Такое вино также отлично сочетается с рыбой, поджаренной с корочкой или в сливочном соусе. Вопреки расхожему мнению, оно также прекрасно подойдет к свинине или дичи. Вино «Mistral» из шардоне, ферментированного в дубовых бочках, лучше всего подойдет к белой рыбе.

Верментино (Astarte) – терпкое вино с нотками цитрусовых и абрикоса. Это вино подчеркнет специфический вкус блюд из морепродуктов.

Каберне Совиньон (Celsious) – самый распространенный сорт винограда. Вино из него получается яркого насыщенного цвета и терпкое на вкус, в нем явно различаются нотки шоколада и черной смородины. Этот сорт хорошо оттенить кусочком сыра «чеддер» или похожим на него по вкусу острым английским сыром. Оно подойдет и к пасте болоньезе, и к бараньим ножкам, и к бифштексу с кровью.

Мерло (Nexus) – мягче и нежнее, чем каберне совиньон, – недаром этот сорт считается «женским». Вино имеет легкий вишнево-сливовый привкус и хорошо сочетается с пиццей, телятиной, тунцом и лососем.

Сира, или, как его еще называюм, Шираз (Bel, Fenici Red – здесь сира купируется с мерло) дает самое насыщенное вино, терпкое и с перчинкой. Такой сорт будет особенно вкусным с индейкой – да и с любой запеченной дичью.

Конечно же, на вкус и цвет сложно найти товарища, но существует довольно много продуктов, которые сложно сочетать с любыми винами. Это помидоры, чеснок, уксус, маринованные овощи, анчоусы, кислые фрукты и цитрусовые.



# Правда ли, что розовое вино получается при смешивании красного и белого вин?

Процесс производства вина не связан напрямую с цветом винограда. Для того, чтобы красное вино приобрело свой знаменитый рубиновый цвет, его дольше ферментируют с кожицей красного винограда, в то время как для приготовления розового вина сусло оставляют в контакте с кожицей всего на несколько часов. Кстати, белое вино также может готовиться из красного винограда.

## Почему по краю виноградных рядов высаживают кусты роз?

Нежные розовые кусты являются прекрасным индикатором влажности почвы, и они первыми берут на себя удары вредителей, грибков и прочих врагов виноградных лоз. По больному розовому кусту у виноградного ряда можно рано распознать надвигающуюся опасность.

## Вино на Мальте – самый популярный алкогольный напиток?

Это отчасти правда – в Средние века и во времена рыцарей-госпитальеров вино, пожалуй, пили даже чаще, чем воду (по крайней мере, оно было значительно дешевле воды), так что это действительно был один из самых популярных напитков на острове. Однако в эпоху британской колонизации островитяне успели об этом подзабыть.

программ и иностранных инвестиций стали развиваться местные винодельческие компании.

### Чем старее вино, тем лучше?

И да, и нет – каждое вино имеет свой срок жизни и разные фазы: взросление, пик, зрелость, старость, умирание. Срок этот может зависеть от множества факторов – сорта винограда, года урожая, условий хранения, технологии изготовления и многих других. Но факт остается фактом: вино не бывает вечным, и есть многие сорта, которые следует пить, «пока они молодые». Кстати, всего только 10% сортов красных вин и 5% белых лучше пить через пять и более лет, чем через год после их производства.



Сырная тарелка – идеальная закуска для вина?

Сыр с вином «дружат» на протяжении столетий, однако для настоящего праздника вкуса «тут



### Что такое декантирование?

В красном вине после 5-6 лет выдержки может образоваться осадок из танина и красящих веществ. Для его устранения производят особую операцию — декантирование, т.е. переливание вина в графин. В этом случае напиток не только избавляется от осадка, но и вступает в контакт с воздухом, что помогает его вкусовому букету полнее раскрыться. Выдержанные вина декантируют непосредственно перед подачей их на стол.

## Вино действительно помогает сохранить вес?

Это правда, однако только в том случае, если мы говорим об умеренном его употреблении. К таким приятным выводам пришли американские ученые, изучавшие влияние алкоголя на метаболизм женского организма в течение долгого времени.

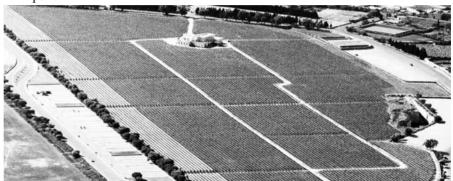


Пока еще сложно назвать точную причину этого явления, но одно из предположений таково: печень человека, регулярно употребляющего небольшое количество алкоголя, ускоряет обмен веществ. Лишняя энергия увеличивает не жировые отложения, а выделение тепла. Главное, не забывать слова Парацельса: «лишь мера определяет, веществу вредным полезным».

## Виноградную косточку в теплую землю зарою, и лозу поцелую и спелые гроздья сорву...

В 1986 году Марк Мичели-Фарруджа задумал основать винодельческий завод Меридиана, чтобы создавать «вина мирового класса с мальтийским характером», т.е. чтобы вино можно было производить из благородных сортов винограда, выращиваемого именно на Мальте.

Пытаясь использовать любые возможности, Мичели-Фарруджа подал заявку на участие в тендере на покупку 19 гектаров земли на краю взлетно-посадочной полосы в Та-Али. Правительство сочло, что такой проект сможет повысить качество отечественного виноделия, и тендер был выигран.



В это время активно проводились эксперименты с саженцами и корневищами винограда. В 1994 году была посажена первая лоза (сейчас их уже около 91 000). Тогда же к «Меридиане» присоединился итальянский мастер-винодел Марчезе Пьетро Антинори, чьи предки взращивали лозы на холмах Тосканы с XIV века. Антинори привнес в дело свои обширные знания, опыт и ноу-хау. Особенно это касалось контроля качества, определения стиля и техники производства.

Чем так хорош мальтийский виноград? На его качество влияет множество факторов – это и летний зной, в котором ягоды дозревают до нужного состояния, и самый длительный натуральный цикл роста растений, и отсутствие экстремальных температур, проливных дождей и града во время вызревания винограда. Знойное и такое предсказуемое мальтийское лето позволяет быть уверенным в количестве и качестве урожая, а система капельного орошения помогает достичь именно такой влажности, при которой виноград не набирает излишнюю сладость. Кстати, именно поэтому на Мальте нет такой кардинальной разницы во вкусах вин разных лет, как это бывает, скажем, во Франции и других странах.

Какие же задачи поставили перед собой мастера в «Меридиане»?

– все вино должно быть произведено исключительно из винограда, растущего на Мальте. Только тогда характер вина будет определяться почвой и климатом, в котором вызревает лоза. До этого времени «мальтийское» вино делали, сочетая местный столовый и импортный виноград с сахаром. Считалось, что местный климат неблагоприятен для винных сортов винограда.

– контролировать стоит не только процесс производства как такового, но и сам рост и вызревание винограда. По мнению экспертов, 80% качества вина определяется в винограднике.

– для производства вина должны быть использованы только благородные винные сорта. Традиционный путь с добавлением сахара и воды должен уйти в прошлое. В теплом мальтийском климате оптимальное соотношение сахара и кислотности в винограде достигает нужной отметки без добавок. И хотя урожайность виноградников на архипелаге ниже, чем во многих других странах, само качество винограда получается отменным.

– вина «Меридианы» должны соответствовать мировым стандартам и получать признание не только на Мальте, но и за рубежом. Это потребовало значительных инвестиций в оборудование, в финансировании же принял участие и Марчезе Пьетро Антинори.

Поначалу местные жители отнеслись к проекту «Меридианы» скептически. Однако после выпуска первой партии на Рождество 1996 г. ситуация кардинально изменилась! Сейчас на рынке распространяется около 100 000 бутылок вина ежегодно, причем большая часть раскупается именно местными потребителями.



## Гулять так гулять...

Верный момент наступает вдруг: в какой-то очередной полдень выходишь на улицу и понимаешь, что уже не надо лихорадочно искать тень. Светило больше не жалит, как разъяренная оса, а ласкает кожу лучами. Это значит, что пришла открывать новый Пешеходный Сезон на островах.

Этого момента с нетерпением ждут и жители, и гости Мальты. Потому что наконец-то можно спокойно походить по подзабытому за лето архипелагу (ибо мало кто рисковал высунуть нос на улицу без особой на то надобности) и не превратиться в желе за пять минут. Побродить по его тропам, взобраться на холмы, спцститься в долины, говоря с улыбкой «Привет, Мальта!» или даже «Ну, здравствуй снова, остров!»

Пешеходный сезон длится, в общем и целом, с октября по апрель (т.е. в холодное, а, вернее, прохладное время года), причем сложно сказать, какой месяц для прогулок считается самым-самым. «Портрет» архипелага меняется каждый месяц: зацветают и отцветают растения и кустарники, прилетают и улетают птицы, меняют цвет небо и море... И, хотя всякий раз повторяется одно и то же, это никогда не надоедает.

Лучше всего, кажется, этот парадокс объяснил Клайв Стейплз Льюис в своих «Письмах Баламуту»: «Он [Творец] не хочет, чтобы перемены <...> стали самоцелью, и потому Он уравновесил любовь к перемене любовью к постоянству. Он умудрился удовлетворить обе потребности даже в сотворенной Им Вселенной, соединив постоянство и перемену союзом, который зовется ритмом. Он дает им времена года, каждое из которых отлично от предыдущего, однако всякий год такое же; скажем, весна всегда воспринимается как обновление и в то же время как повторение вечной темы». Слово «Творец» прекрасно заменяется словом «Природа»...

Пешеходный туризм, он же хайкинг (hiking) – стремительно набирающий популярность вид активного туризма, которым увлекается все больше мальтийцев и туристов из разных стран. Если еще лет десять назад его стойкими приверженцами были, в основном, те, кого родители сумели увлечь с детства однодневными походами на природу, то сейчас, кажется, быть эко-туристом даже модно.

На Мальте заниматься хайкингом очень просто, потому что

- остров сам по себе небольшой, поэтому есть отличная возможность если не изучить его досконально, то, по крайней мере, познакомиться с большинством его природных уголков;
- до многих знаменитых природных достопримечательностей (Голубой Грот, утесы Дингли, Бускетт и др.) ходит общественный транспорт. А если в вашем распоряжении автомобиль,



- у вас есть шанс увидеть и менее «раскрученные», но от этого не менее живописные уголки архипелага (особенно это касается перемещений по Гозо);
- климат позволяет отправляться на прогулку или поход по островам с минимальным количеством необходимых вещей (об экипировке мы поговорим отдельно);
- одного дня вполне хватает, чтобы досконально изучить какой-либо интересный природный памятник и его окрестности;
- несмотря на свои крошечные размеры, Мальта может похвастаться множеством интересных геологических формаций (разломы, гроты, пещеры и т.п.), а также внушительным списком эндемиков. А исторические, археологические или религиозные памятники и строения попадаются здесь не только в крупных городах, но и буквально «в чистом поле»;
- к услугам туристов-пешеходов эко-путеводители, брошюры и описания маршрутов на английском языке (лучшие выпущены организациями *Nature Trust* и *Din l-Art Helwa*). Также на острове действуют несколько НКО, которые организуют для своих членов (и примкнувших к ним) групповые прогулки.

### ЭКО-ПРОГУЛКИ ПО МАЛЬТЕ

### Назад, в пещеры

Пещерные поселения - одно из интереснейших явлений в истории Мальты. Самое раннее датируется «всего лишь» эпохой неолита. Однако люди жили в пещерах не только в древности, но и в период античности, и в Средние века, и трудно даже представить - некоторые живут и сейчас! Нам, выросшим совсем В других условиях (электричество, горячая вода, а с недавних пор Интернет), такое жилище кажется дикостью. Однако не все так однозначно...



Пещерных поселений на Мальте (учитывая ее крошечные размеры) весьма много, и одно из самых известных – Ар иль-Кбир. Название переводится с мальтийского как «Большая пещера». Никто не знает, когда впервые она была заселена, однако в Средние века Ар иль-Кбир был самым большим пещерным поселением на Мальте.

Жили в ней... правильно, троглодиты, однако не спешите представлять их себе как грубых, неотесанных невежд. В дошедших до нас исторических описаниях они предстают перед нами как сильные и работящие люди, которые пасли скот, возделывали поля и делали сыр. Кроме того, они были весьма набожны. Любопытное и подробное свидетельство об их жизни в Ар иль-Кбир оставил некий путешественник из Дании Афанасиус Киршер.

Он как-то останавливался у Великого Магистра Ордена иоаннитов Ласкариса и однажды наведался к троглодитам «в гости».

Территория вокруг Ар иль-Кбир уникальна с точки зрения археологии. Две каменоломни, шесть прямоугольных пунических (т.е. карфагенских) шахт-могил, а также загадочные колеи доисторических повозок находятся в двух шагах от Большой пещеры.

Эту и другие прогулки с лицензированным эко-гидом вы можете заказать в компании Аватар Лимитед по эл. почте info@avatar-malta.ru или телефонам 2099 4061 / 9921 4061



### ΠΟΔΒΟΔΗΑЯ ΜΑΛЬΤΑ

С Михаилом Умновым

## ШРОББ ЛЬ-АДЖИН: подводный самолет

Если бы действие всем нам знакомого стихотворения С. Михалкова про сестру и музей происходило на Мальте, первые строки звучали бы так: В воскресный день с сестрой моей мы вышли со двора.

«А не нырнуть ли нам в музей?» – сказала мне сестра...

Вход на подводную выставку, посвященную Второй мировой войне, находится на побережье Шробб ль-Аджин (Xrobb l-Ghagin). Оно находится на юго-востоке Мальты и хорошо известно своими белоснежными скалами. Там часто встают на якорь катера и яхты. Купальщики и любители поплавать с маской радостно сигают в воду... интересно, многие ли из них знают, что скрыто в тех краях на дне морском?



Впрочем, ничего страшного там нет – всего лишь военный самолет. «Bristol Blenheim» был легким бомбардировщиком Британских ВВС времен Второй Мировой Войны.

Он (вернее, то, что от него осталось) лежит почти в километре от берега на глубине 42 м. Этот английский самолет был сбит противником. Экипажу удалось спастись, а вот «железная птица» затонула, прежде чем ее попытались поднять из воды. Вода в этом месте такая прозрачная, что в ясный день солнечные лучи способны осветить весь контур самолета даже на такой большой глубине. Останки летательного аппарата неплохо сохранились, особенно впечатляет, как выглядят двигатели с погнутыми лопастями винтов. Фюзеляж ушел в грунт, за исключением колеса и нескольких выступающих частей. Хвостовая оконечность бомбардировщика с колесом расположены в нескольких метрах перед разрушенным носом. На нижней плоскости обоих крыльев можно увидеть убранные шасси. Для разбирающихся в моторах отдельный подарок: кожуха у двигателя давно нет, так что сердце машины двигатель Bristol Mercury в 920 л.с. – можно неторопливо изучить. Крышка кабины исчезла – возможно, экипаж успел покинуть машину до вынужденной посадки на воду. Сидение пилота и штурвальная колонка тоже сохранились неплохо. Иногда рычаг управления искушает дайвера занять кресло пилота, однако, чтобы не сломать его, искушение все-таки придется побороть!



Среди обломков самолета можно встретить интересных подводных обитателей.

Внимательному и зоркому дайверу откроется здесь необычный животный мир, колонизировавший рэк, – морская собачка, рак-отшельник, красный апогон...

Место затопления «Bristol Blenheim» вообще очень популярно у дайверов, поскольку это настоящий, а не специально затопленный подводный объект Второй мировой войны.

Погружение на глубину 42 метров, которое считается уже глубоководным, необходимо тщательно планировать.

Оно проводится с лодки, по ходовому фалу с буем на поверхности, что помогает преодолеть нередкие здесь течения. Максимальная глубина – 42 метра.

Требования к дайверам: Сертификат AOWD, сертификат специализации Deep Diver.©

Предъявителю данного купона предоставляется 5% скидка на погружение в дайв-центрах Starfish (в отелях Corinthia San Gorg, Radisson Baypoint). Контактный телефон: (+356) 9927-6998







### Редакция газеты «Моя Мальта»

Редактор: Светлана Велла Агафонычева; Издатель: компания Аватар Лимитед. Appec: 29, Sussex House, Ibrag Road, Ibrag

SWQ2034. Эл. почта: gazeta@avatarmalta.ru. Электр. версия газеты размещена на http://avatar-malta.ru/mymalta.html.

Контактные телефоны:

2099 4061, 9921 4061, 7970 9979.

Печатное издание зарегистрировано в Департаменте Информации 26 февраля 2010 г., регистрационный номер ОРМ PRESS 4/2010.

Редакция не несет ответственности за содержание рекламных материалов.

### **AVATAR LT**

- -ПЕРЕВОДЫ
- -ТРАНСФЕР
- -ЭКСКУРСИИ
- -РЕЗИДЕНЦИЯ
- -ТУРЫ В ЕВРОПУ
- -РАЗМЕЩЕНИЕ В ОТЕЛЯХ -АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ

5, Fontana Mansions, Bisazza Str, Sliema Tel.: 2099 4061, 9921 4061 info@avatar-malta.ru www.avatar-malta.ru

### Вопросы наших читателей:

В этом номере мы расскажем о различных категориях виз на Мальту.

### Какие категории виз существуют?

В соответствии с Визовым Колексом ЕС с апреля 2010 г. определены следующие категории виз: А (виза для транзита через В (транзитная аэропорт). ยดรอ). С (виза кратковременного пребывания). D (национальная виза).

При подаче документов на визу необходимо сообщить о цели визита, сроках пребывания и предоставить все необходимые документы. На основе этих данных консульский отдел принимает решение, виза какой категории должна быть выдана и на какой срок. В некоторых случаях решение о категории визы принимается совместно консульством Мальты и Центральным Визовым Офисом.

### В каком случае оформляется виза D?

Если у клиента есть официальная причина (подтвержденная документально) для пребывания на Мальте на срок более 90 дней из каждого 180-дневного периода.

### Возможно ли посещение других стран ЕС с визой категории D?

С 5 апреля 2010 г. отменена категория виз C+D, и сейчас виза категории D позволяет путешествовать по другим странам ЕС с Мальты, однако выезжать в другую страну ЕС возможно на срок не более 90 дней в каждый 180-дневный период.

Важно понимать, что сроки поездок по другим странам ЕС должны соответствовать первоначальной причине, по которой открывалась долгосрочная виза на Маль-ΤΥ (Τ.Ε. ΕСΛИ ΚΛИΕΗΤ ΟΤΚΡЫΛ ΔΟΛΓΟСРОЧНУЮ визу категории D по обучению на Мальте, а сам по 3 месяца проводит в другой стране ЕС, это может привести к серьезным проблемам при дальнейшем обращении на открытие виз в любой стране ЕС).

Информация предоставлена МИД Мальты и Центральным Визовым Офисом.

РУССКИХ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

ВЫСШЕГО КАЧЕСТВА ПО НИЗКИМ ЦЕНАМ В МАГАЗИНЕ

Русская Та



трап 634

gorg borg olivier st, sliema tel: 27 353 353 www.russianfoodmalta.com



сардельки

€4.86



**€1.20** 





€1.10







гречка

кремлёвские 500г сметана 250г ряженка 500г кефир 500г порционная сельди 200г €1.10 €1.75 €2.99

10% скидка на все продукты КАЖДЫЙ ДЕНЬ весь Октябрь 2010 для жителей st. paul's bay!!!\*

\*только при наличии maltese ID card с адресом в st. paul's bay



Если глаза – зеркало души, то волосы – зеркало здоровья. Поскольку последнее – главное богатство в этой жизни (что бы ни говорили), неудивительно, что состояние волос могло напрямую влиять на судьбу человека. Недаром у многих народов существовали легенды и поверья, связанные с волосами, традиционно они считались вместилищем жизненной силы, а также якобы связывали человека с небом.

В наши дни ухоженные и здоровые волосы способны подчеркнуть высокий жизненный статус. Однако если стрижку и укладку стоит доверить профессиональному стилисту, то регулярно ухаживать за волосами надо самостоятельно. Попробуем разобраться, какие средства помогут волосам при наиболее распространенных проблемах.

### Нежелательный спутник

Перхоть может возникнуть вследствие хронического нарушения обмена веществ, вызывающего неправильную работу сальных желез (себорея) или инфекционное поражение грибком, а чаще и то и другое одновременно. Важным фактором является наследственная предрасположенность (особенности строения кожи и ее секреции).

Когда причиной возникновения перхоти являются микроорганизмы грибковой природы *Pitysporum ovale*, оптимальное решение – это использовать средства с активными компонентами. Таким является шампунь *Vichy Dercos*, содержащий дисульфид селена. Этот компонент устраняет перхоть уже после трехкратного применения.



Он оказывает антигрибковое и кератолитическое действие, устраняя при этом зуд и ощущение дискомфорта.

Оставаясь у корней после смывания, шампунь предупреждает повторное появление перхоти. Воздействуя на структуру волос, он возвращает им утраченные блеск, пышность и силу. Очень важно выбрать подходящий шампунь для своего типа кожи (сухой или жирной), иначе эффект будет неполным.

### Сухие или жирные

Проблема регулирования количества кожного сала на голове встречается еще чаще, чем образование перхоти. Лечение жирных волос следует начинать с выяснения причин повышенной сальности.



У подростков очень часто основной причиной служит нарушения работы эндокринной и нервной систем. Это может продолжаться и до 25-30 лет. Порой сальность волосистой части головы является признаком себореи и сопровождается высыпаниями лице, груди и спине. Плохая экология и стресс нарушают обмен веществ, как следствие, дестабилизируется работа сальных желез. Нехватка некоторых витаминов также может повлечь за собой нарушение полноценного питания клеток головы, поэтому необходимо внимательно следить за питанием.

Бывает, что повышенная сальность кожи сопровождается образованием перхоти, и причины ее появления чаще всего носят инфекционный характер. Vichy Dercos выпускает регулирующий шампунь для жирных волос, который не только контролирует выделение кожного сала, но и успокаивает кожу волосистой части головы.

Если нарушена работа сальных желез, волосы, наоборот, могут стать сухими, будут рваться, сечься, путаться, терять естественный блеск. Расчесывать их будет пыткой.

В большинстве случаев излишняя сухость волос вызвана нашими собственными действиями: частым мытьем, выбором неподходящего

шампуня, использованием горячего фена, увлечением химическим окрашиванием и завивкой. Резкая смена температур и неправильное питание также внесут свою лепту в нежелательные последствия.

Для того, чтобы вылечить сухие волосы, нередко приходится отказаться от радикальных окрашиваний волос, а также чрезвычайно частого мытья головы.

Для таких волос Vichy Dercos выпускает комплексные средства – успокаивающий шампунь для чувствительной кожи, питательновосстанавливающие шампунь-крем и бальзам.

### «На подушке осталась пара твоих длинных волос…»

Знаменитые строчки Чижа (Чигракова) из песни «Перекресток» вызывают совсем не романтические ассоциации, если на подушке остается уже не два волоска, а много больше.

Алопеция (облысение) – коварное заболевание, которое поражает и мужчин, и женщин любого возраста. Лечение облысения даже в конечной стадии сегодня вполне возможно, но для этого придется затратить много усилий и времени.



Именно поэтому следует обратиться к специалисту уже при появлении первых признаков алопеции и начать лечение немедленно. Сейчас в линии продуктов *Vichy Dercos* существует целый ряд препаратов и средств, которые успешно помогают бороться с этой проблемой, – те, что содержат комплекс Аминексил.

Они борются с коллагеновыми уплотнениям, восстанавливая приток питательных веществ к волосяным луковицам, что эффективно решает проблему выпадения волос. Подробнее о методах лечения этими препаратами мы расскажем в следующих выпусках нашей газеты.



## Провинция Бари

Автор – Ирина Давыдова???????

Когда многие из нас думают об Италии, то прежде всего представляют себе Рим, Милан, Венецию – самые известные города этой страны.

Большинство не знает, какие чудеса находятся на востоке Италии, особенно в Апулии. У этого региона богатейшая история, которая хранит множество древних тайн. Недаром ее считают колыбелью исчезнувших цивилизаций: арабы, древние греки, древние римляне, норманны, византийцы, германцы, французы, испанцы – в разное время все эти народы владели Апулией и оставили о себе память. В этом регионе мало рек, да и дожди там – довольно редкое явление. Зато здесь множество пещер и есть подземные воды. Тем, кто интересуется искусством, культурой и природой, лучше всего посетить Апулию в октябре.

Регион этот омывается двумя морями – Адриатическим и Ионическим, а с внутренней стороны «каблучка» – громадным Тарантинским заливом. Такое расположение сделало его уникальным местом для развития торговли и культуры. Апулия подразделяется на провинции Бари, Фоджия, Таренто, Бриндизи и Лечче. Поскольку именно в Бари удобно и недорого долететь на бюджетных авиалиниях *Ryanair*, давайте разберемся, что можно посмотреть в этой провинции за несколько дней.

### Бари

Сам город Бари (столица Апулии и административный центр одноименной провинции) лежит на полуострове между старой и новой гаванью, а промышленная зона уходит вглубь материка. Он имеет особое значение для православных христиан – в крипте базилики св. Николая вот уже более 900 лет хранятся мощи святителя Николая Чудотворца. Каждый четверг там проводится православная литургия.



### Альберобелло

Это место напоминает поселение сказочных персонажей благодаря необычным коническим домикам «trulla». Трулли – жилые постройки из известняка со стенами сухой кладки (без раствора). В период испанского господства, когда без королевского одобрения запрещено было возводить здания, уникальная конструкция позволяла разбирать такой домик в считанные минуты, вытаскивая «краеугольный» камень в основании крыши. Сейчас в городе можно увидеть трулли-рестораны, магазины и даже – автобусные остановки!

### Фазано

Здесь расположен первый парк-сафари в Италии – Фазаноландия Зоо Сафари, на территории которого и дельфинарий, и обезьяний парк, где звери живут в естественной среде, и тропический зал с рыбами и рептилиями. В парке возможно прокатиться на маленьком поезде (метрозоо) и увидеть медведей, жирафов, ягуаров, пантер...

### Пешеры Кастеллано

В 2 км от одноименного городка расположен известный спелеологический комплекс Италии. Самая знаменитая здешняя достопримечательность – Белая Пещера, которая из-за необычных отложений пород и игры света напоминает ларец с драгоценностями. Протяженность подземных «улиц» – около 3 км.

### НЕИЗВЕДАННЫЙ ОСТРОВ

со Светланой Велла Шемшия: тропой Истории

Достопримечательности, памятники старины, а то и просто любопытные диковины встречаются на Мальте на каждом шагу. Это касается острова в целом и городка Шемшия (Хетхіја) в частности. Последнего - буквально. Этот интересный и легкий маршрут известен как «Исторический тракт Шемшии» (Xemxija Heritage Trail). Прежде чем ступить на него, вам нужно доехать до птичьего заповедника Simar и выйти на остановке напротив отеля Porto del Sole. Рядом с ним расположен ресторан, от которого идет вверх улица *ir-Ridott*. Пойдем по ней до тех пор, пока она плавно не перейдет в... римскую дорогу, вымощенную огромными булыжниками.

Вот справа от нас – огромный валун, кокетливо украшенный каперсным кустом. Это менгир, отдельно стоящий камень родом из доисторических времен. За ним – странная постройка со множеством окошек. Что же это такое? Ни за что не угадаете – старинная пасека!

Устроена она очень просто. Оконца – это летки, через которые пчелы попадали внутрь вытянутых кувшинов, что лежали на «подоконниках» на боках. Дно у этих глиняных емкостей было деревянным, на него пчелы крепили воском соты. Через какое-то время пасечник вынимал его и срезал часть сладкого «урожая».

Луга, усыпанные цветами, заменяли в этом месте, надо полагать, цератонии. За следующим поворотом, слева от дороги, над нами высится самое старое дерево этой породы на острове. Ему более 1000 лет. В его честь местный поэт сложил трогательные вирши – читайте, завидуйте!

В двух шагах от патриарха всех мальтийских цератоний – уютная, некогда обитаемая пещера. А дальше как в сказке: налево пойдем – руины неолитического храма, гирну (каменную хижину) и рукотворный сосновый лес увидим, направо пойдем – побываем у пунических могил, старинного фермерского дома и поселения троглодитов, древних силосных ям и целого комплекса неолитических захоронений.

Продолжительность прогулки: 1 час

Степень сложности: легкаяКак добраться: из г. Valletta – авт. №№ 44, 45, 48 до остановки Sirnar natural reserve

Бесплатную брошюру с описанием маршрута можно взять в муниципалитете города Сент-Полс-Бэй